



venustas / architettura / mercato / democrazia

**Giornate Europee  
della Ricerca Architettonica  
e Urbana**

5<sup>a</sup> edizione

Napoli, Giugno 2010

**5a edizione / 5th edition / 5ème édition**

**giornate Europee della Ricerca Architettonica e Urbana**  
**European symposium on Research in Architecture and Urban design**  
**journées Européennes de la Recherche Architecturale et Urbaine**

**Napoli, Giugno 2010 / Naples. June 2010 / Naples, Juin 2010**

**eurau '10**



Università degli Studi di Napoli Federico II  
Polo delle Scienze e delle Tecnologie  
Facoltà di Architettura  
Dipartimento di Progettazione Urbana e di Urbanistica  
Dottorato in Progettazione Urbana

Via Forno Vecchio 36  
80134 Napoli  
Italia

prof. **Roberta Amirante**  
tel\_0039 081 2538662

[info@eurau10.it](mailto:info@eurau10.it)  
[www.eurau10.it](http://www.eurau10.it)



venustas / architettura / mercato / democrazia

**Giornate Europee  
della Ricerca Architettonica  
e Urbana**  
5<sup>a</sup> edizione

Napoli, Giugno 2010

Mercoledì / Wednesday / Mercredi  
**23 Giugno/ June / Juin**

## **Centro Congressi Università Federico II**

**Mattina**  
Morning  
Matin

**9.00- 10.00**

**Accoglienza e registrazione** / Arrival and registration / Accueil et enregistrement

**10.00-10.30**

**Saluti delle autorità** /Authorities' Greetings/Salutations des autorités

BRUNO JOSSA

Decano dell'Università degli Studi di Napoli Federico II

MASSIMO D'APUZZO

Presidente del Polo delle Scienze e delle Tecnologie

CLAUDIO CLAUDI DE SAINT MIHIEL

Preside della Facoltà di Architettura di Napoli

FERRUCCIO ZORZI

Preside della I Facoltà di Architettura del Politecnico di Torino

LUIGI FUSCO GIRARD

Direttore della Scuola di Dottorato di Architettura

MARIO LOSASSO – Direttore del Dipartimento di Progettazione Urbana e di Urbanistica

GUIDO TROMBETTI – Assessore regionale all'Università e alla Ricerca Scientifica

**10.30-11.00**

**Presentazione eurau '10/ eurau '10 Presentation / Présentation eurau '10**

ROBERTA AMIRANTE, EMANUELE CARRERI , MARCO TRISCIUOGGIO

**eurau '10**



Università degli Studi di Napoli Federico II  
Polo delle Scienze e delle Tecnologie  
Facoltà di Architettura  
Dipartimento di Progettazione Urbana e di Urbanistica  
Dottorato in Progettazione Urbana

Via Forno Vecchio 36  
80134 Napoli  
Italia

prof. **Roberta Amirante**  
tel\_0039 081 2538662

[info@eurau10.it](mailto:info@eurau10.it)  
[www.eurau10.it](http://www.eurau10.it)



**Giornate Europee  
della Ricerca Architettonica  
e Urbana**  
5ª edizione

Napoli, Giugno 2010

venustas / architettura / mercato / democrazia

**11.00-13.30 Venustas, architettura/mercato/democrazia**

Venustas, architecture/market/democracy

Venustas, architecture/marché/démocratie,

**ne parlano** / debate / en discutent

GUSTAVO ZAGREBELSKY, RENATO DE FUSCO, MARCO ROMANO, MICHELE SALVATI

**Pranzo/ Lunch/ Repas**

**Pomeriggio**

Afternoon

Après-midi

**14.30-15.30**

**Napoli10. Come here** (video a cura di / video by / vidéo de

EMANUELE CARRERI, ORFINA FATIGATO, DANIELA LEPORE, MASSIMILIANO MASTELLONE)

Orfina Fatigato **ne parla con** / discusses with / en discute avec EMANUELE CARRERI, CHERUBINO GAMBARELLA, DANIELA LEPORE, PASQUALE MIANO

**Coffee break**

**16.00-19.00**

**Sessioni tematiche parallele/ Parallel thematic Sessions/Sessions thématiques parallèles**

**T1.a** *chairman:* Pasquale Miano

**sala 3** *introduction:* Aldo De Poli

*conclusion:* Farid Améziane

*Ildebrando Clemente, Carlos Eaton Mondaca, Massimo Faiferri, Roberta Grignolo, Rejana Lucci, Margot Pellegrino - Davide Grasso, Marida Salvatori, Armando Sichenze - Ina Macaione - Maria Italia Insetti, Leticia Mendes Teixeira - Leandro Silva Medrano - Cinthia Kawe Wu, Antonino Terronova, Maura Savini*

**T1.b** *chairman:* Fabrizio Spirito

**sala 4** *introduction:* Francesco Vitale

*conclusion:* Concha Lapayese

*Marina Arena - Eleonora Cacopardo - Francesco Finocchiaro, Anna Arioli*

**eurau '10**



Università degli Studi di Napoli Federico II  
Polo delle Scienze e delle Tecnologie  
Facoltà di Architettura  
Dipartimento di Progettazione Urbana e di Urbanistica  
Dottorato in Progettazione Urbana  
Via Forno Vecchio 36  
80134 Napoli  
Italia

prof. **Roberta Amirante**  
tel\_0039 081 2538662

[info@eurau10.it](mailto:info@eurau10.it)  
[www.eurau10.it](http://www.eurau10.it)



venustas / architettura / mercato / democrazia

**Giornate Europee  
della Ricerca Architettonica  
e Urbana**  
5ª edizione

Napoli, Giugno 2010

*Emilia Esposito, Massimo Lanzi, Bianca Gioia Marino, Laura Martínez de Guereñu, Alessandra Moro, Manuela Pattarini*

**T2.a** chairman: Fabio Mangone

**sala 2** introduction: Cherubino Gambardella

conclusion: Philippe Louguet

*Marina Pia Arredi, Anna Attademo, Valentina Beatini, Monica Bruzzone, Dimitrios Charitatos, Dario Costi, Luis Maldonado - David Rivera Gámez, Elisavet Mandoulidou - Polyxeni Mantzou - Dimitra Riza, Marco Maretto, Lia Papa, Antonino Pellicanò, Maria Prieto, Francesca Serrazanetti*

**T3.a** chairman: Francesca Brancaccio

**sala 1** introduction: Sergio Villari

conclusion: Marc Crunelle

*Giuseppe Arcidiacono, Juan Cabello Arribas, Françoise Very - Marco Assennato, Antonio Conte, Arnaud Hollard, Maria Concepcion Diez-Pastor, Angel L. Gonzalez Morales, Joan Moreno Sanz, Philippe Louguet, Christophe Leclercq - Maryvonne Prevot, Hossein Maroofi, Davide Di Martino, Lilia Pagano, Burgio Gianluca, Aldo Norsa - Angelo Villa*

**Sera** 20.30

Evening

Soir

**Cena di Gala** / Gala Dinner / Soirée de gala: dîner

**Ramaglietto di Castel dell'Ovo**

**eurau '10**



Università degli Studi di Napoli Federico II  
Polo delle Scienze e delle Tecnologie  
Facoltà di Architettura  
Dipartimento di Progettazione Urbana e di Urbanistica  
Dottorato in Progettazione Urbana  
Via Forno Vecchio 36  
80134 Napoli  
Italia

prof. **Roberta Amirante**  
tel\_0039 081 2538662

[info@eurau10.it](mailto:info@eurau10.it)  
[www.eurau10.it](http://www.eurau10.it)



venustas / architettura / mercato / democrazia

**Giornate Europee  
della Ricerca Architettonica  
e Urbana**  
5ª edizione

Napoli, Giugno 2010

Giovedì/ Thursday / Jeudi

**24 Giugno/June /Juin**

## Centro Congressi Università Federico II

**Mattina**

Morning

Matin

**9.00-12.00**

**Sessioni tematiche parallele/** Parallel thematic Sessions/Sessions thématiques  
parallèles

**T1.c**  
**sala 2**

*chairman:* Constantin Spiridonidis  
*introduction:* Giancarlo Motta  
*conclusion:* Margherita Vanore

*Marco Bovati, Stephane Dawans, Corrado Di Domenico, Marina Di Iorio, Riccardo Florio, Pasquale Mei, Javier Poyatos - Nuria Matarredona, Ida Recchia, Klaus Schuwerk, Chiara Visentin*

**T1.d**  
**sala 4**

*chairman:* Emanuele Carreri  
*introduction:* Antonio Viola  
*conclusion:* Andrea Sciascia

*Paola Campanella, Orazio Carpenzano, Francesco Costanzo, Alessandra Criconia, Jober José de Souza Pinto - Fernanda Linard de Paula, Antonluca Di Paola, Paola Galante, Lucía García de Jalón Oyarzun, Egle Staiti, Antonio Tejedor - Mercedes Linares*

**eurau '10**



Università degli Studi di Napoli Federico II  
Polo delle Scienze e delle Tecnologie  
Facoltà di Architettura  
Dipartimento di Progettazione Urbana e di Urbanistica  
Dottorato in Progettazione Urbana  
Via Forno Vecchio 36  
80134 Napoli  
Italia

prof. **Roberta Amirante**  
tel\_0039 081 2538662

[info@eurau10.it](mailto:info@eurau10.it)  
[www.eurau10.it](http://www.eurau10.it)



**Giornate Europee  
della Ricerca Architettonica  
e Urbana**  
5<sup>a</sup> edizione

Napoli, Giugno 2010

**venustas / architettura / mercato / democrazia**

**T3.b** *chairman:* Leonardo di Mauro  
**sala 3** *introduction:* Carlo Gasparini  
*conclusion:* Richard Ingersoll

*Pedro Alcaraz Ibáñez, Luisa Califano, Federica Ferrara, Darío Gazapo - Concha Lapayese - Francisco Arques, Daniela Nacci, Daniela Perrotti, Eliana Saracino, Teresa Veiga de Macedo, Giuliana Vespere, Ali Abdelmônem Zribi*

**T3.c** *chairman:* Joaquin Ibanez Montoya  
**sala 1** *introduction:* Luca Molinari  
*conclusion:* Graziella Trovato

*Robert Barelkowski, Daniela Buonanno, Alessandra Capuano, Renato Carrelli, Zaira Dato, Chiara Ingrosso, Fabio Landolfo - Colucci Simona, Rui Morais e Castro, Giancarlo Muselli, Giovanni Palermo, Stefano Piedimonte, Anna Maria Rossi, Riccardo Matteo Villa.*

#### **Coffee-break**

**12.30-13.30** **Il Padiglione Italia alla Biennale di Venezia / The Italian Pavillion at the Venice Biennale / Le pavillon italien à la Biennale de Venise**  
CARMINE PISCOPO **ne parla con** / discusses with / en discute avec  
LUCA MOLINARI, ALDO DE POLI, CHERUBINO GAMBARDELLA, GRAZIELLA TROVATO

#### **Pranzo / Lunch / Repas**

**Pomeriggio** **14.30-16.00** **Sessioni tematiche parallele/Parallel thematic Sessions/Sessions thématiques parallèles**  
Afternoon  
Après-midi

#### **Coffee-break**

**18.00-19.30** **Sessioni tematiche parallele/ Parallel thematic Sessions/Sessions thématiques parallèles**

**eurau '10**



Università degli Studi di Napoli Federico II  
Polo delle Scienze e delle Tecnologie  
Facoltà di Architettura  
Dipartimento di Progettazione Urbana e di Urbanistica  
Dottorato in Progettazione Urbana  
Via Forno Vecchio 36  
80134 Napoli  
Italia

prof. **Roberta Amirante**  
tel\_0039 081 2538662

[info@eurau10.it](mailto:info@eurau10.it)  
[www.eurau10.it](http://www.eurau10.it)



**Giornate Europee  
della Ricerca Architettonica  
e Urbana**  
5<sup>a</sup> edizione

Napoli, Giugno 2010

**venustas / architettura / mercato / democrazia**

**T1.e** *chairman* : Daniela Lepore  
**sala 4** *introduction*: Umberto Cao  
*conclusion*: Valentine Bearth

*Paolo Antonelli, Sofia Colabella, Francesca Di Domenico, Orfina Fatigato - Maria Luna Nobile - Giuseppe Parità, Giovanni Fazzini, Valentin Hadelich, Carlo Manzo, Magdalena Saura, Luigi Stendardo, Francesco Viola*

**T2.b** *chairman*: Antonio Lavaggi  
**sala 1** *introduction*: Cettina Lenza  
*conclusion*: Giovanni Galli

*Alexandra Alexopoulou, Aldo Aveta, Sarah Catalano, Daniela De Mattia, Giuseppe Guida, Andreina Milan, Jorg Schnier, Roberta Spallone, Fabrizio Toppetti, Maisa Veloso - Amelia Panet*

**T3.d** *chairman*: Paolo Giardiello  
**Sala 3** *introduction*: Daniele Vitale  
*conclusion*: François Nizet

*Michela Barosio, Fabrizio Battisti - Maria Rosaria Guarini, Patrizia De Diego Ruiz, Federico De Matteis, Giovanna Genovese, Mario Losasso, Roberta Lucente - Fabrizio Aggarbati, Barbara Melis, Paolo Melis, Alessandro Vignozzi, Teresa Vincenti - Scerbo Marco*

**T3.e** *chairman* : Donatella Mazzoleni  
**sala 2** *introduction*: Alessandra Capuano  
*conclusion*: Vladimir Slapeta

*Maria Jose Casanova, Giovanni Battista Cocco, Angela D'Agostino, Marina D'aprile, Antonio Desiderio, Antonio Di Campi, Francesco Antonio Finocchiaro, Martina Landsberger, Catherine Maumi, Lucina Napoleone, Michelangelo Russo, Federica Visconti - Renato Capozzi*

**eurau '10**



Università degli Studi di Napoli Federico II  
Polo delle Scienze e delle Tecnologie  
Facoltà di Architettura  
Dipartimento di Progettazione Urbana e di Urbanistica  
Dottorato in Progettazione Urbana  
Via Forno Vecchio 36  
80134 Napoli  
Italia

prof. **Roberta Amirante**  
tel\_0039 081 2538662

[info@eurau10.it](mailto:info@eurau10.it)  
[www.eurau10.it](http://www.eurau10.it)



venustas / architettura / mercato / democrazia

**Giornate Europee  
della Ricerca Architettonica  
e Urbana**  
5ª edizione

Napoli, Giugno 2010

Venerdì/ Friday / Vendredi

**25 Giugno/ June / Juin**

**Centro Congressi Università Federico II**

**Mattina**

Morning

Matin

**9.00- 12.00 Sessioni tematiche parallele/Parallel thematic Sessions/Sessions  
thématiques parallèles**

**T1.f** *chairman* : Ferruccio Izzo

**sala 3** *introduction*: Nicola di Battista

*conclusion*: Andras Palfy

*Sebastien Bourbonnais, Lorenzo Capobianco, Barbara Falcone, Vincenzo Grosso, Ada Kwiatkowska, Eleni Palaiologou, Vincenza Santangelo, Sergio Stenti, Graziella Trovato - Polyxeni Mantzou - Luis Moya*

*Ne discutono / debate / en discutent:*

Alessandro Castagnaro, Francesco Rispoli, Paolo Giordano

*Miguel Angel Aníbarro, Anna Arioli, Antonella Armetta, Claudia Aveta, Berta Bardi i Milà, Vinicio Bonometto, Francesca Bruni, Luisa Califano, Giovanni Battista Cocco, Sofia Colabella, Luca Conti - Marco Svimbersky - Stefano Zerbi, Pia D'Angelo, Annalisa Di Mase, Ainhoa Diez, Cristina Dreifuss-Serrano, Maria Gabriella Errico, Barbara Falcone, Cristina Falvella - Emilia Antonia De Vivo, Luisa Fatigati, Orfina Fatigato - Maria Luna Nobile - Giuseppe Parità, Carmela Fedele - Daniela Celentani, Silvia Orlandi, Riccardo Florio, Elisabetta Forni - Alfredo Ronchetta - Laura Cantarella, Paola Galante, Daniel Garcia Escudero, Mayka García Hípola, Jean Marc Janssen, Maria A. Leboeiro Amaro, Marilicia Longobardi, Augustina Martire, Giulia Menegotto, Emanuele Morezzi, Daniela Nacci, Leo Giuseppe Oceano, Lilia Pagano, Gianluca*

**POSTERS SESSION**

**sala 1**

**eurau '10**



Università degli Studi di Napoli Federico II  
Polo delle Scienze e delle Tecnologie  
Facoltà di Architettura  
Dipartimento di Progettazione Urbana e di Urbanistica  
Dottorato in Progettazione Urbana

Via Forno Vecchio 36  
80134 Napoli  
Italia

prof. **Roberta Amirante**  
tel\_0039 081 2538662

[info@eurau10.it](mailto:info@eurau10.it)  
[www.eurau10.it](http://www.eurau10.it)





**Giornate Europee  
della Ricerca Architettonica  
e Urbana**  
5ª edizione

Napoli, Giugno 2010

**venustas / architettura / mercato / democrazia**

Pappalardo, Elisabetta Pero, Daniela Perrotti, Leonardo Roli, Emanuele Romeo, Haj Ismail Salah, Maria Vasco Pinheiro Santos, Silvana Segapeli, Maria Maddalena Simeone, Rosangela Antonella Spina, Roberta Tranchida, Graziella Trovato - Polyxeni Mantzou - Luis Moya, Maria Irene Vairo, Valeria Scavone, Teresa Veiga de Macedo

**T3.f** *chairman* : Ilaria Valente

**sala 2** *introduction*: Fabrizio Rossi Prodi

*conclusion*: Maria Madalena Pinto da Silva

*Marie Sterenn Bernard, Micaela Bordin, Giovanni Marco Chiri,- Michele Bonino, Francesco Cianfarani, Massimo Clemente, Maria Colucci – Annunziata Palermo, Emanuela Davì, Sisto Giriodi, Valentina Gurgo, Chiara Rizzica, Marichela Sepe, Maria Maddalena Simeone*

*chairman* : Marco Trisciuglio

**T3.g** *introduction*: Benedetto Gravagnuolo

**sala 4** *conclusion*: Knut Stromberg

*Daniela Caporale, Ivana Carbone - Michele Bruno, Vittorio Fiore - Patrizia Carnazzo, Emilia Hernandez Pezzi, Rainier Hodde, Stefanie Leontiadis, Eleonora Mastropietro, Maha Messaoudene, Alessandra Pagliano, Valeria Procaccini, Amedeo Trezza*

**Coffee-break**

**eurau '10**



Università degli Studi di Napoli Federico II  
Polo delle Scienze e delle Tecnologie  
Facoltà di Architettura  
Dipartimento di Progettazione Urbana e di Urbanistica  
Dottorato in Progettazione Urbana  
Via Forno Vecchio 36  
80134 Napoli  
Italia

prof. **Roberta Amirante**  
tel\_0039 081 2538662

[info@eurau10.it](mailto:info@eurau10.it)  
[www.eurau10.it](http://www.eurau10.it)



**Giornate Europee  
della Ricerca Architettonica  
e Urbana**  
5<sup>a</sup> edizione

Napoli, Giugno 2010

**venustas** / architettura / mercato / democrazia

**12.30-13.30 Il ponte di Messina è pure brutto** / The Messina Bridge is also ugly / Le pont de Messina est laid aussi.

**Conferenza di** / Lecture by / Conférence de **RICHARD INGERSOLL**

**Pranzo** / Lunch / Repas

**Pomeriggio**

Afternoon

Après-midi

**14.30-16.30 Architettura italiana tra Maxxi e minimum** / Italian architecture between Maxxi and *minimum* / Architecture italienne entre Maxxi et minimum.

**Il processo di costruzione della venustas** / The process of building *venustas* / Le processus de construction de la *venustas*

**PAOLA SCALA ne parla con** / discusses with / en discute avec:

PASQUALE BELFIORE, NICOLA DI BATTISTA, FABIO DUMONTET, ALESSANDRA FASSIO, RODOLFO GIRARDI, DARIO GAZAPO DE AGUILERA, FERRUCCIO IZZO, PASQUALE MIANO, PAOLO PISCIOTTA.

**Conclude** / Conclusions by / Conclusions du

FRANCESCO GIRO, sottosegretario ai Beni e alle Attività Culturali.

**Coffee-break**

**17.00-19.00 Ricerca scientifica e reti europee: l'esperienza di eurau '10.** / Scientific Research and European networks; the case of eurau '10 / Recherche scientifique et réseaux européens: l'expérience de eurau '10

**ne parlano** / debate / en discutent

ROBERTA AMIRANTE, FARID AMÉZIANE, MARC CRUNELLE, CLAUDIO D'AMATO, ALDO DE POLI, JOAQUIN IBANEZ, PHILIPPE LOUGUET, CONSTANTIN SPIRIDONIDIS, FABRIZIO SPIRITO, DANIELE VITALE.

**eurau '10**



Università degli Studi di Napoli Federico II  
Polo delle Scienze e delle Tecnologie  
Facoltà di Architettura  
Dipartimento di Progettazione Urbana e di Urbanistica  
Dottorato in Progettazione Urbana  
Via Forno Vecchio 36  
80134 Napoli  
Italia

prof. **Roberta Amirante**  
tel\_0039 081 2538662

[info@eurau10.it](mailto:info@eurau10.it)  
[www.eurau10.it](http://www.eurau10.it)



venustas / architettura / mercato / democrazia

**Giornate Europee  
della Ricerca Architettonica  
e Urbana**  
5ª edizione

Napoli, Giugno 2010

Sabato/ Saturday / Samedi

**26 giugno/June /Juin**

## **Sala Italia - Mostra d'Oltremare di Napoli**

### **Mattina**

Morning

Matin

**9.30- 10.30** Roberta Amirante, Maria Madalena Pinto da Silva  
**Da eurau '10/NAPOLI a eurau '12/OPORTO** / From eurau '10/NAPOLI to eurau '12/OPORTO / De eurau '10/NAPOLI à eurau '12/OPORTO

**10.30-12.00** **Premiazione del concorso nazionale per tesi di laurea Archiprix Italia 2010 promosso dal CNAPPC** / Prize-giving ceremony of the Archiprix Italia 2010 competition. Sponsored by CNAPPC / Remise des prix du concours National pour projet final Archiprix Italia 2010 organisé par CNAPPC

**Intervengono** / Speakers / Intervention de:

UMBERTO BARBIERI, MAURIZIO GALLETI, MASSIMO GALLIONE, GENNARO POLICETTI,  
DOMENICO PODESTÀ, DANIELE ROTONDO

**Conclude/Conclusions by/Conclusions du**

FRANCESCO GIRO, Sottosegretario ai Beni e alle Attività Culturali

**12.00-13.00** **Conferenza di/ Lecture by/ Conférence de GONÇALO BYRNE**

**Rinfresco** / Refreshment / Cocktail

**eurau '10**



Università degli Studi di Napoli Federico II  
Polo delle Scienze e delle Tecnologie  
Facoltà di Architettura  
Dipartimento di Progettazione Urbana e di Urbanistica  
Dottorato in Progettazione Urbana  
Via Forno Vecchio 36  
80134 Napoli  
Italia

prof. **Roberta Amirante**  
tel\_0039 081 2538662

[info@eurau10.it](mailto:info@eurau10.it)  
[www.eurau10.it](http://www.eurau10.it)